



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**18 листопада 2013 року**

## **Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

### **Новини минулого тижня:**

- .... Українські і європейські депутати сподіваються на підписання Угоди про асоціацію
- .... Ірландія виходить із програми допомоги ЄС та МВФ
- .... Обсяги роздрібної торгівлі у Євросоюзі падають
- .... Фонд регулювання глобалізації ЄС допоміг майже 16 тис. робітникам знайти нову роботу
- .... Єврокомісія закликає країни-члени впроваджувати ініціативу «Гарантії для молоді»
- .... Філіппіни: ЄС виділяє 10 млн. євро на відновлення територій, уражених тайфуном
- .... Європейці вірять у позитивний вплив науки і технологій на суспільство



## **Анонси подій:**

### ***Події в ЄС (або за участі ЄС)***

18 листопада – [Брюссельський форум про податки](#). Поточного року форум відбудеться уже всьоме. Головна тема цього річного заходу – ефективна система ПДВ

18-21 листопада – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

21 листопада – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні

22 листопада – зустріч країн-учасниць зони євро, Брюссель

29 листопада – конференція «[Сімейне фермерство: діалог щодо екологічно безпечного та життєздатного фермерства у Європі та світі](#)», Брюссель

25-30 листопада – [Європейський тиждень малих і середніх підприємств](#)

25 листопада – 1 грудня – [Європейський тиждень робототехніки](#)

3 грудня – Європейський день людей з обмеженими фізичними можливостями

5 грудня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні

9 грудня – зустріч країн-учасниць зони євро, Брюссель

9-12 грудня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

## **Новини тижня (11 – 18 листопада)**

### ***Відносини між ЄС та Україною***

#### **Українські і європейські депутати сподіваються на підписання Угоди про асоціацію**

Депутати Європарламенту та депутати Верховної Ради України сподіваються, що Угода про асоціацію між ЄС та Україною буде підписана щойно Київ вдасться до необхідних кроків із виконання критеріїв, визначених Брюсселем.

Про це йдеться у спільній заяві за результатами зустрічі Комітету з парламентської співпраці між ЄС та Україною, що відбулася 14 листопада.

У заяві наголошується, що Європейський Парламент та Верховна Рада обопільно прихильні до якнайшвидшої ратифікації Угоди про асоціацію одразу після її



підписання. Водночас підписання Угоди ґрунтується на вірі у те, що подальша інтеграція України у ЄС представляє інтерес для обох сторін. Також, на думку депутатів обох парламентів, вона має сприяти модернізації України та наближенню її до високих економічних стандартів та соціальних цінностей Євросоюзу.

Однак, попри прогрес, досягнутий Києвом у виконанні критеріїв, встановлених Брюсселем, Україна має докласти додаткових зусиль у вирішенні низки питань. Зокрема, депутати наголошують на проведенні прозорих та всеохопних змін у судовій системі та прокуратурі, а також на реформі виборчого законодавства та розв'язанні проблем вибіркового правосуддя.

Окрім того, парламентарі висловили стурбованість у зв'язку із застосуванням «недружніх» торговельних заходів проти українських експортерів з боку Росії. Вони розцінили такі дії як тиск на Україну для того, аби підірвати її суверенітет.

## ***Внутрішні процеси***

### **Ірландія виходить із програми допомоги ЄС та МВФ**

Ірландія вирішила у грудні вийти із програми фінансової допомоги Євросоюзу та МВФ.

Коментуючи це рішення, Олі Рен (Єврокомісар з економічних і монетарних справ) сказав, що країна виходить із програми «за планом та обійдеться без превентивного попереджувального кредитування».

У зв'язку із цим Рен відзначив прогрес, досягнутий Ірландією в останній час. Він підкреслив: механізми регулювання, застосовані в Ірландії за підтримки європейських і міжнародних партнерів, надсилають чіткий сигнал іншим ринкам та міжнародним кредиторам, що такі дії виправдовують себе.

«Сьогодні хороший день для Ірландії та ірландського народу», – зазначив Рен. На його переконання, вихід країни з програми допомоги свідчить, що «рішучі дії та всеохопні реформи» здатні повернути економіку країни «на шлях збалансованого зростання та росту зайнятості».

Нагадаємо, що у 2010 році Ірландія погодилася на отримання фінансової допомоги у рамках трирічної програми ЄС та МВФ. Причиною звернення по допомогу був стан банківського сектору країни, близький до колапсу. Загальний об'єм допомоги склав 85 млрд. євро.

Наразі країнами, які є учасницями програми фінансової допомоги ЄС та МВФ, залишаються: Греція, Португалія, Кіпр та Іспанія. [Детальніше](#)



## **Економіка**

### **Обсяги роздрібної торгівлі у Євросоюзі падають**

У вересні, у порівнянні з серпнем, обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро (ЄС 17) та ЄС у цілому (ЄС 28) впали відповідно на 0,6% та 0,3%.

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів найбільші падіння обсягів роздрібної торгівлі були зафіксовані в Португалії (-6,2%), Словенії (-4,0%) та Іспанії (-2,5%). Натомість, Люксембург (+3,1%) і Польща (+1,6%) показали найбільші темпи зростання цього показника.

Загалом, обсяги роздрібної торгівлі у вересні впали у тринадцяти і зросли у семи країнах-членах ЄС. Не змінилися вони лише у Франції та Латвії. [Детальніше](#)

### **Боротьба проти наслідків економічної кризи**

#### **Фонд регулювання глобалізації ЄС допоміг майже 16 тис. робітникам знайти нову роботу**

У 2012 році Європейський фонд регулювання глобалізації допоміг 15,700 робітникам, яких звільнили через економічну кризу, знайти нову роботу.

На ці цілі в одинадцяти країнах-членах ЄС (Австрії, Данії, Фінляндії, Франції, Німеччині, Ірландії, Італії, Нідерландах, Румунії, Іспанії та Швеції) Фондом було виділено 73,5 млн. євро. Ця сума була також доповнена фінансовими вливаннями у розмірі 51,7 млн. євро з бюджетів країн-членів.

За словами Ласло Андора (Єврокомісара з працевлаштування, соціальних справ і політики залучення), Фонд довів свої спроможності бути «ефективним інструментом допомоги людям, які втратили роботу».

Європейський фонд регулювання глобалізації надає кошти на конкретні заходи, покликані допомогти робітникам, які втратили роботу, поліпшити шанси на працевлаштування. Ці кошти можуть стосуватися конкретних обставин і можливостей, на які розраховує безробітний.

Зокрема, фінансування може надходити на допомогу у пошуку роботи для конкретної людини. Також воно може покривати витрати, пов'язані із професійною підготовкою, перепідготовкою або підвищенням кваліфікації безробітного. Окрім того, кошти Фонду можуть надаватися задля підтримки створення бізнесових проектів тощо.



Європейський фонд регулювання глобалізації розпочав свою роботу у 2007 році. З того часу і до серпня 2013 року Фонд отримав 110 заявок: 20 країн-членів ЄС просили понад 470 млн. євро на допомогу 100 тис. звільненим робітникам. [Детальніше](#)

**Більше інформації:** [Докладніша інформація про Європейський фонд регулювання глобалізації та його звіт щодо зайнятості у ЄС у 2012 році](#)

## ***Боротьба проти молодіжного безробіття***

### **Єврокомісія закликає країни-члени впроваджувати ініціативу «Гарантії для молоді»**

Наразі саме час для країн-членів Євросоюзу впроваджувати структурні реформи з метою реалізації ініціативи «Гарантії для молоді».

На цьому наголосили Президент Єврокомісії Жозе Мануел Баррозу та Європейський Комісар з працевлаштування, соціальних справ і політики залучення Ласло Андор під час конференції з питань безробіття серед молоді, яка відбулася у Парижі 12 листопада.

Баррозу підкреслив, що ініціатива «Гарантії для молоді» є «найкращим шляхом для країн-членів допомогти молоді знайти роботу за зменшити неприйнятний рівень молодіжного безробіття».

Водночас Андор наголосив, що Єврокомісія усвідомлює, наскільки це важка праця для країн-членів проводити реформи, аби втілити у життя цю ініціативу. «Однак без такої запланованої інвестиції у наш людський капітал ми ризикуємо отримати втрачене покоління», – підкреслив він.

Також Баррозу і Андор привітали факт того, що шість країн-членів ЄС – Чеська Республіка, Хорватія, Литва, Люксембург, Польща і Словаччина – подали на розгляд Єврокомісії перші проекти планів із впровадження цієї ініціативи.

«Гарантії для молоді» спрямовані на забезпечення молодих людей (осіб у віці до 25 років, які легально проживають на території Євросоюзу) якісними пропозиціями щодо роботи, продовження навчання або стажування. Ці пропозиції мають надходити протягом чотирьох місяців після закінчення навчання або втрати роботи.

Ця ініціатива є однією з найбільш важливих та термінових структурних реформ, до яких країни-члени мають вдатися, аби розв'язати проблеми, пов'язані із молодіжним безробіттям.

Станом на кінець 2012 року, у 13 країнах-членах ЄС безробіття серед молоді перевищувало 25%. 5,5% молодих людей були безробітними; 7,5 млн. молоді взагалі не мали роботи і не навчалися. [Детальніше](#)



**Більше інформації:** [Докладніша інформація про ініціативу «Гарантії для молоді» на сторінці Європейської Комісії з працевлаштування, соціальних справ і політики залучення](#)

## ***Реагування на стихійні катастрофи***

### **Філіппіни: ЄС виділяє 10 млн. євро на відновлення територій, уражених тайфуном**

Європейський Комісар з політики розвитку Андріс Пібалґс оголосив про виділення Євросоюзом додаткових коштів у розмірі 10 млн. євро на відновлення територій Філіппін, що постраждали від тайфуну «Хаян».

Після зустрічі з урядом Філіппін та гуманітарними експертами Пібалґс зазначив, що, окрім гуманітарної допомоги, ЄС також надає ресурси для проведення робіт з відновлення та реконструкцій.

«Це потрібно, аби забезпечити стрімкий перехід від антикризового менеджменту до облаштування людських життів», – підкреслив Пібалґс.

Обіцяні ЄС гроші можуть знадобитися насамперед для таких цілей: відновлення водопостачання, покращення санітарних умов, ремонту електромереж та інфраструктури, надання медичної допомоги населенню тощо.

Раніше ЄС заявляв про виділення 3 млн. євро гуманітарної допомоги. Очікується, що розмір такої допомоги зростатиме щоразу інформація про руйнування та жертв тайфуну оновлюватиметься.

Тайфун «Хаян» пройшовся Філіппінами 7 і 8 листопада та уразив майже 10 млн. людей (понад 10% населення країни). Кількість жертв стихії щоразу зростає, однак, за неофіційними даними, вже відомо про понад 10 тис. смертей. [Детальніше](#)

## ***Розвиток науки і технологій***

### **Європейці вірять у позитивний вплив науки і технологій на суспільство**

77% європейців вважають, що наука і технології справляють позитивний вплив на суспільство.

Про це йдеться у дослідженні Євробарометра (європейської служби виявлення громадської думки), оприлюдненому 14 листопада.

Водночас багато європейців стурбовані через ризики – зокрема, які стосуються людського здоров'я або довкілля, – які несуть суспільству нові технології.



Саме через це більшість громадян хочуть, аби дослідження проводилися з особливою увагою до етичних принципів (76% європейців підтримують це прагнення), гендерних питань (84%) та суспільного діалогу (55%).

Також понад половина європейців (53%) цікавляться подіями, що відбуваються у світі науки і технологій. 65% громадян дізнаються про них з телебачення, 33% отримують необхідну інформацію з журналів, 32% – з Інтернету.

Окрім того, майже половина європейців (47%) вивчали дисципліни, які стосуються науки і технологій у школі, університеті або коледжі.

Дослідження проводилося у 27-и країнах-членах ЄС з 26 квітня по 14 травня 2013 року. Усього було опитано 27,563 людини. [Детальніше](#)

## Веб-сайт тижня

Молодіжний портал SALTO:

<https://www.salto-youth.net/>

SALTO – це мережа, що об'єднує вісім ресурсних центрів, які працюють над втіленням пріоритетів ЄС у молодіжній сфері. На цьому сайті ви можете ознайомитися з роллю та завданнями усіх ресурсних центрів, а також дізнатися більше про різноманітні події та тематичні акції, які проходять у різних країнах-членах за участі європейської молоді

## Відео тижня

«Для мене 9 листопада 1989 року є, ймовірно, найважливішим переломним моментом не лише для Німеччини, але й для сучасної європейської історії», – наголосив Президент Європейської Ради Герман Ван Ромпей під час своєї промови з нагоди 14-річчя від дня падіння Берлінського муру (Берлін, 9 листопада). Фрагмент цієї промови наведено за таким посиланням:

<http://www.european-council.europa.eu/the-president>

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*



*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва Європейського Союзу в Україні